



IFCM 소식

이스탄불에서 열리는 세계 합창 심포지엄(2023년 4월 25-30일)

새해를 맞이할 준비를 하는 동안 이스탄불뿐만 아니라 전 세계적으로 WSCM에 대한 흥분이 고조되고 있습니다. 이스탄불에서 잘 알려진 관광지 중 하나인 베요글루(Beyoglu)에서 개최 될 이 국제 심포지엄의 등록은 진행 중입니다. 5일 간의 심포지엄 기간 동안 5개 대륙에서 온 11개의 합창단과 26개국에서 온 37명의 강사가 10개의 장소에서 참가합니다. 2040석 규모의 오페라 하우스와 기타 장소에서 열리는 심포지엄에는 전체적으로 16,000명 이상의 관객이 참석할 예정입니다. 이스탄불에서 가장 아름다운 장소에서 열리는 이 심포지엄에 참석하고 싶다면 어서 예약하세요.

신청 및 상세 정보는 www.wscmistanbul2023.com에서, 조기등록 마감일은 1월 15일입니다.



Judas trees blossoming before Maiden's Tower © Kiz Kulesi





이번 달 eNews에서는 또 다른 2개의 초청 합창단을 소개합니다: 바타비아 마드리갈 싱어즈 (Batavia Madrigal Singers)와 소피아 보컬앙상블(Sofia Vokalensemble)입니다.

바타비아 마드리갈 싱어즈(Batavia Madrigal Singers), 인도네시아

자카르타에 기반을 두고 있으며 2022년 유럽 합창 그랑프리(European Grand Prix for Choral Singing)에서 우승한 바타비아 마드리갈 싱어즈는 세계 최고의 보컬 앙상블 중 하나입니다. 1996년에 창단된 이래 아빌 프리아트나(Avip Priatna)가 계속 감독을 맡고 있는 BMS는 높은 예술적 기준을 유지하면서 다양한 장르와 스타일 및 어려운 레벨의 합창 작품을 연주합니다.



소피아 보컬앙상블(Sofia Vokalensemble), 스웨덴

소피아 보컬앙상블은 1995년 벵트 올렌(Bengt Olsson)에 의해 창단되었습니다. 이 합창단의 공연은 따뜻하고 서정적인 스웨덴 합창 사운드와 국제 대회에서 큰 활약을 펼친 무대 매너가 특징입니다. 그들의 주무대는 스톡홀름의 소피아 성당(Sofia Church)으로 여기에서 연습하고 해마다 여러 콘서트를 공연하며 그 중 다수는 스웨덴 라디오에서 녹음되고 있습니다.





심포지엄에서 다양한 주제로 프레젠테이션을 할 강사들을 소개합니다:
아나 마리아 라가(Ana María Raga, 베네수엘라), 아스트리드 방페데르센(Astrid Vang-Pedersen, 덴마크), 엘리에제르 얀손 Jr.(Eliezer Yanson Jr., 미국), 엘리스 브레들리(Elise Bradley, 뉴질랜드), 그레임 랭게거(Graeme Langager, 캐나다), 제니퍼 탐(Jennifer Tham, 싱가포르), 김 스콧(Kym Scott, 호주), 마르린 드 부(Marleen De Boo, 벨기에), 마르티나 도마르카이테(Martyna Domarkaitė, 리투아니아), 마이클 맥글린(Michael McGlynn, 아일랜드/아이슬란드), 판다 판 프루스데이(Panda van Proosdij, 네덜란드), 시린 아부카데르(Shireen Abu-Khader, 팔레스타인/요르단/캐나다), 티네 프리스 룬스펠트(Tine Fris Ronsfeld, 덴마크), 유항탄(Yu Hang Tan, 말레이시아) 그 외 다수.

이스탄불에서 만나기를 기대합니다!
2023 WSCM 이스탄불의 웹사이트([website](#)), 페이스북([Facebook](#)) 그리고 인스타그램([Instagram](#))도 방문해주세요.

YOUNG 모집합니다 - 청년 국제 문화 관리 프로그램 (CALL FOR YOUNG - YOUTH INTERNATIONAL CULTURAL MANAGEMENT PROGRAM)

신청 마감일이 2023년 1월 15일로 연장되었습니다

2022 세계 합창 엑스포에서 진행되었던 YOUNG 프로그램의 성공에 힘입어 두 번째 YOUNG 프로그램을 모집합니다!

18세에서 35세이십니까? 2023 세계 합창 심포지엄의 기획팀에 참가하고 싶습니까? IFCM과 튀르키예 이스탄불 합창 문화 협회는 WSCM 2023 기획팀과 가까워서 일하며 경험과 현장의 능숙도를 확장하고자 하는 세계의 젊은 문화 매니저들을 모집합니다.

참가 조건

참가비는 없습니다.

- 프로그램 기간 동안 숙식 제공됩니다(2023년 4월 15일 - 5월 2일).
- 국제 문화 매니지먼트에 대한 지식을 쌓고 교환하는 것을 위한 두 개의 무료 워크숍.
- 선발된 참가자들은 이스탄불까지의 왕복 교통비는 직접 부담해야 합니다.





- 기획팀의 업무와 스케줄에 따라 콘서트, 리허설 및 세션에 참가할 수 있습니다.

스케줄

- 도착일: 2023년 4월 15일.
- 워크숍 및 WSCM팀과의 실무 작업: 2023년 4월 16-24일.
- 세계 합창 심포지엄: 2023년 4월 25-30일.
- 트레이닝 세션 평가: 2023년 5월 1일.
- 출발일: 2023년 5월 2일.

신청서

- 신청: [Apply here](#).
- 신청서 제출 마감일: 15 January 2022년 1월 15일.

선발

선발된 참가자들은 2023년 1월 말에 통지합니다. 프로그램 참가 확정을 위해 선발된 참가자들에게 비행기/기차/버스 티켓의 카피 제출을 요청할 것입니다.

상세 정보: <https://wscmistanbul2023.com/wscm/young>

2023 IFCM이사회 후보 모집

IFCM의 내부 회원 정책에 따라 연맹 회원단은 2023년에 새로운 이사회와 회장을 선출해야 합니다. 선거는 이스탄불에서 열리는 세계 합창 심포지엄과 2023년 4월 25일에 열리는 총회 전에 온라인으로 실시됩니다. 국제 합창 연맹은 2023년 4월부터 시작되는 3년 임기의 IFCM 이사회와 회장단 후보를 모집합니다. 후보자들은 2023년 1월 10일까지 IFCM 사무총장 (IFCM Secretary General)에게 신청서를 보내시기 바랍니다.

후보 등록에 대한 상세 정보는 2023 후보 모집(Call for Candidates 2023)에서 확인하세요. 신청서(application form)는 2023년 1월 10일까지 제출해야 합니다.

선거에 대한 상세 정보는 IFCM 내규(IFCM Bylaws)와 IFCM 회원 정책(IFCM Membership Policy Document)에서 볼 수 있습니다.

IFCM 내부 재무감사 후보를 모집

회장과 이사회 선출에 더하여 회원단은 2023년 총회 전까지 내부 재무 감사를 임명해야 합니다.

내부 멤버십 정책 문서의 12장2조에 따르면:

회원단을 대신하여 조직의 재정 및 활동 감사를 수행하기 위해 한 명 혹은 두 명의 내부 감사를 임명해야 합니다. 내부 감사들은 현 이사회 이사가 맡을 수 없습니다.

감사의 임무는 다음과 같습니다:

- 재정 보고서 및 통장 잔고 검토
- 연맹 자원의 적법한 사용 여부 확인
- 연맹 규정에 따른 동의 하에 자원이 사용되었는지 확인
- 이사회와 ExCom에 회계 감사 보고서 제출

재무 이사와 직원은 회계 장부 정보에 대한 요청 사항을 제공해야 합니다. 재무 감사는 비용을 받을 수 없습니다. 감사 및 감사 결과 발표와 관련된 여행, 숙박 및 식사 비용은 일반적인 비용 환불 규칙에 따라 차후 IFCM이 환불합니다.

내부 재무 감사 후보자는 다음 서류를 제출해야 합니다:

1. 회계 업무 경험을 중점으로 한 간단한 이력서
2. 사진
3. IFCM의 재무 감사에 지원하게 된 이유(10문장 내외로)

내부 재무 감사 2023년 1월 10일 0시(GTM)까지 제출해야 합니다. 요청 자료는 secretarygeneral@ifcm.net로 보내시기 바랍니다.

선거 절차에 대한 상세 정보: [More details on the Election Procedure here](#).



합창의 미래를 창조하다

2022년 12월 22일 에밀리 쿠오 봉(Emily Kuo Vong) IFCM 회장과 IFCM 이사회 및 직원은 “합창의 미래를 창조하다(Creating Futures in Choral Music)” 프로그램의 혜택을 받은 신규 회원들과 이 프로그램의 관대한 기부자들을 온라인 모임에 초대했습니다. 각자 자신을 소개하고 본인의 합창 활동에 대해 간략하게 이야기 하는 시간도 가졌습니다. 또한 IFCM 프로젝트와 특히 다가오는 세계 합창 심포지엄에 대한 프레젠테이션도 있었습니다. 이 후 관심 분야에 대해 논의할 수 있도록 4개의 온라인 모임방으로 나누었습니다: 작곡가, 지휘자, 단원, 매니저. 회의는 새해를 맞이하는 친근한 건배로 마무리 되었습니다. 다음 온라인 회의 및 활동에도 참가하려면 아래의 단계를 따르세요.



One view of the meeting with around 100 members

2022년 IFCM 멤버십 캠페인

젊은(35세 이하) 지휘자, 성악가, 작곡가, 매니저, 관리자 또는 합창 음악 애호가입니까?
인간개발지수 2와 3 등급(see the list here)에 속한 국가의 지휘자, 성악가, 작곡가, 매니저, 관리자 또는 합창 음악 애호가입니까(모든 연령대 가능)?
위의 문항 중 하나에 대한 답이 ‘그렇다’이고 세계적인 합창 협회의 일원이 되고 싶다면 이 PDF 양식(PDF form)이나 온라인 양식(online form)을 작성하여 IFCM 2년 멤버십의 후원을 신청할 수 있습니다.

기부자 및 후원자를 환영합니다!

어떻게 이 프로그램에 참여할 수 있을까요?
액수에 상관없이 ‘합창의 미래를 창조하다(Creating Futures in Choral Music)’에 기부하면 됩니다. 여러분의 기여에 큰 감사를 드립니다! 기부를 하거나 개인 후원을 하고자 하시는 분들은 이 양식(form)을 다운로드 해서 작성하시거나 office@ifcm.net로 문의 바랍니다.

‘합창의 미래를 창조하다(Creating Futures in Choral Music)’ 프로그램을 통해 가입한 신규 회원들은 WSCM2023의 등록비 할인을 포함하여 IFCM 멤버십이 제공하는 모든 혜택을 받을 수 있습니다. IFCM은 이러한 신규 회원들이 이 후 수 년 동안 IFCM 회원으로 남고 싶은 제품과 서비스를 끊임없이 제공할 것입니다.



자원 봉사자들이 합창
세계를 연결한다

2026년 세계 합창 심포지엄

WSCM 2026을 주최하고자 하는 국가, 지역, 도시들을 공모합니다

IFCM은 2026년에 개최될 세계 합창 심포지엄의 주최에 대한 관심이 있는 분들을 환영합니다. WSCM 2026의 주최에 대한 관심이 있는 국가 단체, 기관 또는 협의체는 2022년 2월 28일까지 아래의 사항을 포함한 자료(doc, docx나 pdf 파일)를 제출하시기 바랍니다:

- 단체/기관의 이름
- 단체/기관의 우편 주소
- 단체/기관의 웹사이트
- 연락 담당자의 이름(풀네임)
- 연락 담당자의 이메일 주소
- 단체/기관이 합창 행사를 주최한 경험에 대한 간략한 설명
- 사용 가능한 기반 시설(건물, 방, 공간)에 대한 간략한 설명

이러한 행사를 몇 년 전에 미리 계획하고 필요한 자금과 함께 행사를 확보하는 것이 최근 몇 년 동안 더 어려워졌기 때문에 자세한 숫자와 사항들은 제출할 필요가 없습니다. 그러나 현실적인 자금의 기대치는 제시해야 합니다.

2022년 2월 28일까지 office@ifcm.net으로 자료를 보내주세요.

여러분의 자료는 IFCM 이사회에서 검토합니다. 최종 후보자들은 WSCM2023 기간 동안 이스탄불에서 혹은 행사 후 편리한 장소를 정해 이사회와 모임을 가지고 WSCM 2026의 제안서에 대한 심층적인 평가를 가질 예정입니다.

아프리카 칸타트(AFRICA CANTAT)

2023년 8월 1일부터 6일까지 카메룬 야운데(Yaoundé)에서 열리는 제 2 회 아프리카 칸타트 합창제(AFRICA CANTAT festival)에서 젊은 단원과 성인을 위한 7개의 아틀리에 및 “카메룬 마드리갈 합창단의 친구들(Les amis du Choeur Madrigal du Cameroun)” 아카데미에서 기획한 어린이와 청소년을 위한 ‘Junior Space’를 위해 전 세계에서 저명한 지휘자들을 초대합니다. 전 세계 레퍼토리의 다양성을 축하할 것입니다. 아틀리에에 대해 알아보세요 ([Discover the ateliers](#)):

아시아

- ‘통가레, 함께 노래합시다(Tungare, Come and Sing Together)’, 제니퍼 탐(Jennifer Tham, 싱가포르).

유럽

- ‘유럽의 낭만적인 음악의 영혼(In the Soul of the Romantic Music of Europe)’, 얀 슈마허(Jan Schumacher, 독일).
- ‘유명 오페라 합창곡들(Famous Opera Choruses)’, 장 마리 푸이상(Jean Marie Puissant, 프랑스).

북아메리카

- ‘나의 합창단을 대중적으로(Pop my choir)’ - 팝음악과 가스펠 중심의 아틀리에, 베시 에봉(Bassey Ebong, 미국).

아프리카

- ‘서아프리카 사바나의 리듬으로 탈선(An Escapade to the Rhythm of the West African Savannah)’, 장 베누아 베쿰(Jean Benoît Bakhoum, 세네갈).
- ‘남아프리카 노래의 만화경(Kaleidoscope of South African Songs)’, 사벨로 음뎀부(Sabelo Mthembu, 남아프리카 공화국).
- ‘카메룬의 얼굴들(Faces of Cameroon)’, 장 알렉시스 바콘드(Jean Alexis Bakond, 카메룬).

어린이와 청소년을 위한 ‘Junior Space’는 아스트리트 코테트(Astryd Cottet)와 프랑수아



자원 봉사자들이 합창 세계를 연결한다

테리외(François Terrieux)가 지도합니다.

아프리카 칸타트(**AFRICA CANTAT**)는 문화 영역 및 합창 레퍼토리와 연습에 있어 세계의 다양성의 교차로에서, 오전 3시간의 리허설과 마지막 공공 콘서트를 포함한 5일간의 행사로 모든 연령대를 위한 신나는 음악 모험이 될 것입니다.

합창 안에서, 아프리카의 심장에서 노래하다.

등록: [REGISTER HERE](#)



아메리카 칸타트 10(AMERICA CANTAT 10)

아메리카 칸타트 10 페스티벌(America Cantat 10 Festival)이 2023년 10월 11일부터 15일 까지 아르헨티나의 라플라타(La Plata - 부에노스아이레스주의 수도)에서 열립니다. 이 행사는 1992년 아르헨티나 마르델 플라타(Mar del Plata)에서 열렸던 첫 번째 아메리카 칸타트의 30주년을 기념합니다.

아메리카 칸타트는 1996년에 다시 마르델 플라타에서 열렸고 그 후 2000년 베네수엘라, 2004년 멕시코, 2007년 쿠바, 2010년 브라질, 2013년 콜롬비아, 2016년 바하마, 그리고 2019년에는 파나마를 거쳤습니다. 팬데믹으로 인해 이번회는 2023년으로 연기되었습니다. 이번에는 잊지 못할 기념 행사가 될 것입니다. 놓치지 마세요!

곧 업데이트 됩니다: [here](#)

ICB에서 번역가를 찾습니다

IFCM International Choral Magazine (ICM)이 영어를 프랑스어, 독일어, 스페인어(모국어)로, 이 언어들을 영어(모국어)로 또는 타 언어로 번역해주실 자원 봉사자를 찾고 있습니다.





자원 봉사자들이 합창
세계를 연결한다

ICM 독자를 대신하여 감사 드립니다!
다음으로 연락바랍니다: [Managing Editor](#), Isabelle Métrope.

뮤지카 인터내셔널(MUSICA INTERNATIONAL)

합창 음악 작곡가 또는 편곡자입니까?

그렇다면 뮤지카 인터내셔널 합창 데이터베이스에 여러분의 정보가 올라와 있습니까?

<https://www.musicanet.org/composercheck>에서 확인해보세요.

스크린의 우측 상단에서 언어를 선택하세요. 홈페이지의 <Search for> 섹션에서 작곡가 바이오그래피를 검색하려면 <Composers> 폴더를 선택하세요. 여러분의 성을 입력하세요. 검색 결과가 없다면 librarian@musicanet.org로 연락 주시면 추가하겠습니다.

검색 결과가 있다면

- 데이터를 확인해주세요: 이름, 성, 생년월일, 국적, 출생지, 성별, 상세 이력의 URL. 업데이트 할 정보는 librarian@musicanet.org로 보내주세요.
- <Scores referenced in Musica>를 클릭하세요. 여러분의 작곡이나 편곡 작품이 더 원활하게 검색되게 하고 싶다면 librarian@musicanet.org로 연락하세요.



IFCM 창립회원 소식

미국 합창지휘자 협회(ACDA)

ACDA 전국 회의(2023 ACDA National Conference) - 소속된 장소(A Place of Belong- ing)

2023년 2월 22일 - 25일, 신시내티, 오하이오주(Cincinnati, Ohio)

- 현재 등록 진행 중입니다! 2023년 1월 19일 6pm(CT)까지 등록하시면 할인혜택을 받을 수 있습니다.





- ACDA는 현재 전시와 프로그램북에 실릴 광고에 대한 예약을 받고 있습니다. 상세정보: [Learn more](#).
- 작곡가 박람회 예약이 진행 중입니다. 상세정보: [Learn more](#).

유럽 합창 협회(EUROPEAN CHORAL ASSOCIATION)

2022년 회원 주간

유럽 전역에서 온 100명이 넘는 참가자들이 세르비아 노비 사드(Novi Sad, 2022년 11월 17-20일)에서 열린 2022년 유럽 합창 협회 회원 주간([Membership Weekend 2022](#))에 참석했습니다.

세르비아 합창 협회([Serbian Choral Association](#))와 협력하여 기획된 이 행사는 다음과 같이 구성되었습니다:

- 온라인 프로젝트 프레젠테이션 세션
- 6개의 토론 주제로 진행된 회원의 날
- '리딩 보이시즈 교육(Training Leading Voices)' 프로젝트의 결과에 대한 회의
- 회원과 간접 회원의 공식 총회
- 환경의 지속가능성에 대한 워크숍
- 세르비아와 발칸 반도의 합창음악에 대한 프레젠테이션
- 세르비아 선발 합창단들의 콘서트

회원 정보에 대한 더 많은 정보는 [여기\(here\)](#)에서 볼 수 있으며 올해의 프로그램([programme](#))도 다운로드 할 수 있습니다.

2023년 유럽 합창 협회 회원 주간 날짜 확인하세요: 2023년 11월 17/19일, 빌뉴스(Vilnius) 리투아니아



문화의 소리(VOICES OF CULTURE)

2022년 12월 8일 ECA 사무총장 소냐 그라이너(Sonja Greiner)가 벨기에 브뤼셀에서 열린 청소년과 정신 건강 및 문화를 주제로 한 문화의 소리([Voices of Culture](#)) 대화 회의에 참석했습니다.

유럽 합창 협회를 대표하여 소냐는 유럽 위원회(European Commission) 대표들과 이전 브레인스토밍 회의 결과를 발표하고 논의했으며, [#BenefitsOfSinging](#) 캠페인과 연결하여 건강과 웰빙에 있어서의 합창의 이점을 강조했습니다.

문화의 소리에 대한 상세 정보: <https://voicesofculture.eu>



자원 봉사자들이 합창 세계를 연결한다

IFCM 회원 소식



프로릴레쥐 보칼 데 투르(FLORILÈGE VOCAL DE TOURS)

51회 프로릴레쥐 보칼 데 투르(Florilège Vocal de Tours)가 2023년 5월 5일부터 7일까지 열립니다.

프랑스에서 열리는 독특한 국제 합창 대회인 연례 프로릴레쥐 보칼 데 투르(Florilège Vocal de Tours *투르의 보컬 컬렉션)는 전 세계 합창단을 환영합니다. 규모가 작거나 큰 앙상블, 혼성, 남성, 여성 합창단 등 모두 수상을 목적으로 합창 전문가로 구성된 국제 심사위원단 앞에서 공연하게 되며, 무엇보다도 투르시의 그랑프리(Grand Prix de la Ville de Tours)를 수상한 합창단은 2024년 유럽 합창 그랑프리(European Grand Prix of Choral Singing 2024)의 참가권이 주어집니다.

참가 신청 마감일은 2023년 1월 10일입니다(Apply before 10 January 2023)!

연락처: contact@florilegevocal.com

2023년 유로트레프(EUROTREFF)

볼펜뷔텔(WOLFENBÜTTEL) 독일, 2023년 9월 6 - 10일: 신청 마감일이 2023년 1월 15일로 연장되었습니다!

유로트레프 2023(Eurotreff 2023)에서는 “출발(Aufbruch)”을 주제로 한 새로운 합창 음악을 다루는 스튜디오 리허설이 진행되며, 콘서트, 야외 공연 그리고 합창제 전후로 진행되는 지역 프로그램 참여(선택 사항) 등이 있습니다. 워크숍:

- 어린이 합창단: 요제프 네메스(József Nemes, 헝가리), 크리스티안 피셔(Christiane Fischer, 오스트리아), 바실리오 아스톨레즈(Basilio Astulez, 스페인)
- 소녀 합창단: 카를로 파베세(Carlo Pavese, 이탈리아), 비지터 네슬룬드 메드센(Birgitte Næslund Madsen, 덴마크)
- 혼성 청소년 합창단: 트리스탄 마이스터(Tristan Meister, 독일), 메르지 라잘라(Merzi Rajala, 핀란드)

2021년 유로트레프 동영상 클립(EUROTREFF 2021 Trailer)을 보시고 분위기를 느껴보거나 합창제의 SNS(social media channels)를 방문해서 사진과 동영상도 감상하세요.

프로그램과 참가비 및 워크숍에 대한 상세 정보와 신청서는 여기([here](#))에서 확인할 수 있습니다. 연장된 신청 마감일은 2023년 1월 15일입니다.

카탈루냐 합창 연맹(FEDERACIÓ CATALANA D'ENTITATS CORALS)

제58회 바르셀로나 국제 합창제, 스페인, 2023년 7월 3 - 9일: 등록 마감일이 2주 남았습니다! 카탈루냐 합창 연맹(Federació Catalana d'Entitats Corals FCEC)이 음악과 세계의 문화로 둘러싸인 바르셀로나의 중심부에서 6일 간의 워크숍과 콘서트로 구성된 연례 국제 합창 주간을 기획합니다!

참가 합창단들은 폐막 콘서트와 더불어 두 번의 공연을 선보일 예정입니다.

오후 워크숍은 엘리센다 카라스코(Elisenda Carrasco, 카탈로니아), 조르디 카잘스(Jordi Casals, 카탈로니아), 세르지오 쿠엔카(Sergi Cuenca, 카탈로니아)가 진행합니다.

신청 마감일: 2023년 1월 15일

연락처: [Contact the Federació Catalana d'Entitats Corales](#)

유럽 합창 협회-유로파 칸타트(European Choral Association-Europa Cantat)에서 만든 합창 행사 일정(Calendar of Choral Activities)과 미국 합창지휘자 협회(American Choral Director Association) ACDA의 네트워크인 코랄넷(ChoralNet)을 방문하여 다가 오는 합창 행사를 확인하세요.

